

Reprise des données par le prépresse

Veuillez s.v.p. tenir compte des recommandations ci-dessous relatives au choix des genres de fichiers, des logiciels et des formats de fichiers pour Macintosh et PC Windows. Le traitement des données ne répondant pas à ces conventions entraîne un important surcroît de travail ou est impossible.

Généralités

Support de données: toutes disquettes, toutefois sans bande magnétique
 Sortie d'imprimante: doit toujours accompagner la disquette, indispensable pour le contrôle
 Compression: ZIP, CompactPro, Stuffit, ou ouverture automatique
 FTP-Server: ftp.biella.eu (utilisateur login sur demande)
 E-Mail: prepress@biella.ch
 Pour d'autres renseignements: Biella Schweiz SA, prépresse, tél. +41 (0)32 366 33 07

Données de texte

Macintosh

Windows

Fichiers originaux acceptés	Formats d'exportation acceptés	Fichiers originaux acceptés	Formats d'exportation acceptés
Word	tous les formats admis par Word	Word (.doc)	.txt, .ans, .rtf, .mcw

Les polices de caractères utilisées doivent être livrées avec le fichier de façon à garantir une sortie correcte. Les logiciels de traitement de textes comprennent (malheureusement) de nombreuses fonctions de mise en page. Néanmoins l'intégration texte/image ne devrait pas être effectuée dans Word, les résultats ne permettant que rarement une exposition correcte du film (les données d'image originales font défaut, faible résolution des données d'images, etc.).

Images pixel (dépendant de la résolution, pour des reproductions demi-ton en une ou plusieurs couleurs, impression avec la gamme Euroscala)

Macintosh

Windows

Fichiers originaux acceptés	Formats d'exportation acceptés	Fichiers originaux acceptés	Formats d'exportation acceptés
Photoshop Painter	TIFF, EPS, JPEG	Photoshop (.psd) Photopaint (.pcx)	.tif, .eps, .wmf, .pcx, .bmp, .jpg

Les données d'images demi-ton doivent avoir une résolution minimale de 300 dpi, de façon à ce que la trame soit suffisamment fine pour l'impression offset. La résolution des données d'images trait doit être au minimum de 1000 dpi, pour éviter un effet d'escalier.

Graphiques vectorisés (indépendants de la résolution, pour logos et graphiques en une ou plusieurs couleurs, impression de couleurs vives)

Macintosh

Windows

Fichiers originaux acceptés	Formats d'exportation acceptés	Fichiers originaux acceptés	Formats d'exportation acceptés
Illustrator Freehand Corel Draw	EPS, ILLUSTRATOR	Illustrator (.ai) Freehand (.fh) Corel Draw (.cdr)	.eps, .ai, .wmf

Les couleurs vives doivent être clairement définies dans le document (de préférence à l'aide des systèmes «Pantone» ou «HKS») intégrés au logiciel, de façon à ce que l'on puisse confectionner un film individuel pour chaque plaque d'impression. N'utilisez jamais de mélanges de couleurs ou de définitions de couleurs à l'écran!

Dans les graphiques, le texte doit toujours être transformé en courbes, de façon à pouvoir garantir une exposition correcte du film (chaque logiciel de graphisme dispose de la fonction «Transformer le texte en courbes»).

Documents mis en page (intégration texte/image effectuée par le client, fichier prêt pour l'exposition)

Macintosh

Windows

Fichiers originaux acceptés	Formats d'exportation acceptés	Fichiers originaux acceptés	Formats d'exportation acceptés
Quark Xpress InDesign Adobe Acrobat	EPS, PostScript (ne peut plus être corrigé) PDF	Quark Xpress (.qxd) InDesign (.indd) Adobe Acrobat	.eps, .ps (ne peuvent plus être corrigés) PDF

Les images visibles dans le document mis en page ne sont que des représentations des données d'images originales en faible résolution. Aussi est-il important de fournir avec le document les images originales placées dans ce dernier pour garantir une exposition correcte! Les accès et les connexions doivent en outre être actualisés. Le client doit fournir la police de caractères utilisée afin de garantir une exposition de bonne qualité.